



fr

moto e<sup>4</sup>

lisez-moi

*Attention : avant d'utiliser votre téléphone,  
veuillez lire les informations légales et de  
sécurité fournies avec votre produit.*

**Lenovo**



Ce produit est conforme à la norme nationale ou internationale d'exposition aux radiofréquences (norme DAS) applicable lorsque le produit est utilisé dans des conditions normales contre votre tête ou, lorsqu'il est porté, à une distance de 0,5 cm de votre corps. Cette norme prévoit des marges de sécurité raisonnables destinées à garantir la protection de tous les utilisateurs, quels que soient leur âge et leur état de santé.

Pour connaître les valeurs DAS de votre téléphone, rendez-vous à l'adresse <https://motorola.com/sar>. Pour afficher d'autres informations DAS sur votre téléphone, faites glisser  vers le haut, puis appuyez sur > **Paramètres** > **Informations légales** > **Informations sur les radiofréquences**. Pour afficher les informations sur Internet, rendez-vous à l'adresse [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

## Aperçu rapide

C'est parti ! Nous allons vous guider tout au long du démarrage et vous présenter votre téléphone.

**Remarque :** les mises à jour du logiciel étant fréquentes, votre téléphone peut paraître légèrement différent.



## Retrait du cache arrière et de la batterie

Pour insérer une carte SIM et une carte mémoire, vous devez retirer le cache arrière.

**Attention :** n'utilisez pas d'outils pour retirer le cache, vous risqueriez d'endommager votre téléphone.

Retirez le cache arrière.



Retirez la batterie.





## Insertion des cartes

Votre téléphone peut prendre en charge l'utilisation de deux cartes SIM.

**Attention :** assurez-vous que la taille des cartes SIM est adaptée et ne les découpez pas. N'utilisez pas d'outils pour retirer la batterie, vous risqueriez d'endommager cette dernière ou votre téléphone.



Nano SIM

### Une carte SIM

Si votre téléphone utilise une carte SIM, insérez-la en premier, puis insérez la carte microSD en option.

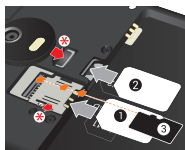


1. SIM
2. microSD  
(en option)

microSD

### Deux cartes SIM

Si votre téléphone utilise deux cartes SIM, insérez-les en premier, puis insérez la carte microSD en option.



1. SIM 1
2. SIM 2
3. microSD  
(en option)

\* Remarque : pour retirer la carte SIM 1, poussez le levier du logement. Pour retirer la carte SIM 2, poussez-la depuis l'autre côté du logement.

## Finalisation

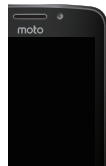
Remettez le cache arrière. Branchez votre chargeur pour charger entièrement votre téléphone, puis mettez-le sous tension. Pour commencer, sélectionnez votre langue et suivez les invites à l'écran.

Pour les téléphones utilisant deux cartes SIM, suivez les instructions de configuration correspondantes.

Insérez la batterie et remplacez le cache.



Chargez votre téléphone et mettez-le sous tension.





**Remarque :** chargez complètement votre téléphone avant de l'utiliser.

Appuyez de manière prolongée sur le bouton Marche-Arrêt jusqu'à ce que l'écran s'allume.

## Contrôle d'une simple pression

Verrouillez et déverrouillez votre téléphone, naviguez sur votre téléphone et effectuez des achats sur votre appareil mobile d'une simple pression.




- Pour accéder aux paramètres de verrouillage/déverrouillage, faites glisser  vers le haut, puis appuyez sur  **Paramètres** > **Sécurité** > **Empreinte digitale**.
- Pour accéder aux paramètres de navigation, faites glisser  vers le haut, puis appuyez sur  **Moto** > **Gestes** > **Navigation à un doigt**.

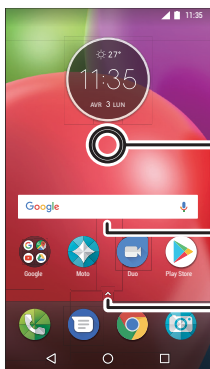
**Remarque :** l'autorisation des achats en magasin n'est pas disponible dans toutes les régions (fonction NFC et application de paiement mobile requises).



## Écran d'accueil et paramètres

Sur l'écran d'accueil, vous pouvez parcourir les applications, consulter vos notifications, utiliser des commandes vocales et bien plus encore.

- **Ajouter un raccourci** : faites glisser  vers le haut, appuyez de manière prolongée sur une application, puis faites-la glisser vers l'écran d'accueil.
- **Paramètres** : pour modifier les paramètres du Wi-Fi, la luminosité de l'écran et d'autres réglages, faites glisser la barre d'état vers le bas à l'aide de deux doigts. Pour ouvrir plus de paramètres, appuyez sur .
- **Partager votre téléphone** : pour ajouter un utilisateur invité, faites glisser la barre d'état vers le bas à l'aide de deux doigts et appuyez sur .



Faites glisser un doigt vers le bas pour afficher les notifications ou deux doigts pour accéder aux profils et paramètres.

Appuyez de manière prolongée sur un emplacement libre pour modifier les widgets, le fond d'écran et plus encore.

Saisissez votre recherche ou posez une question en disant « OK Google ».

Faites glisser vers le haut pour afficher toutes vos applications.

## Découverte de votre application Moto

### Trouver la fonction : Moto

Découvrez les fonctionnalités spécifiques destinées à vous faire gagner du temps et simplifier votre journée.

- **Gestes Moto** : utilisez les gestes comme raccourcis du téléphone.
- **Écran Moto** : vos notifications en un coup d'œil.

**Remarque** : certaines fonctionnalités peuvent ne pas exister sur votre téléphone.



## Aide et plus

Obtenez des réponses, des mises à jour et des infos :

- **L'aide se trouve ici** : faites glisser  vers le haut, puis appuyez sur  **Aide appareil** pour accéder à des tutoriels, des guides détaillés et des FAQ directement sur votre téléphone.
- **Tout Moto E<sup>4</sup>** : accédez à des logiciels PC, des guides d'utilisation et plus encore sur le site [www.motorola.com/mymotoe](http://www.motorola.com/mymotoe).
- **Obtenir des applications** : faites glisser  vers le haut, puis appuyez sur  **Play Store** pour acheter et télécharger des applications.
- **Actualités** : voici comment nous trouver :
  -  YouTube™ [www.youtube.com/motorola](http://www.youtube.com/motorola)
  -  Facebook™ [www.facebook.com/motorola](http://www.facebook.com/motorola)
  -  Twitter [www.twitter.com/moto](http://www.twitter.com/moto)
  -  Google+™ [www.google.com/+moto](http://www.google.com/+moto)

## Où puis-je trouver mes informations légales, réglementaires et de sécurité ?

Pour vous permettre d'accéder plus facilement à ces informations importantes, nous avons mis cette documentation à votre disposition à partir du menu Paramètres du téléphone et sur Internet. Consultez ces documents avant d'utiliser votre appareil. Pour accéder à la documentation à partir d'un téléphone connecté, accédez à **Paramètres > Informations légales**, puis sélectionnez une rubrique. Pour accéder aux documents sur Internet, rendez-vous à l'adresse [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).



## Sécurité de la batterie

Avant d'assembler, de charger ou d'utiliser votre appareil mobile pour la première fois, lisez attentivement les règles de sécurité et les informations légales fournies avec votre appareil.

Si votre appareil mobile ne répond plus, essayez de le redémarrer : appuyez de manière prolongée sur le bouton Marche-Arrêt jusqu'à ce que l'écran s'éteigne et que l'appareil redémarre. Votre appareil mobile est équipé d'une batterie amovible. Utilisez uniquement des batteries originales Motorola pour une sécurité et des performances optimales.

Avertissement :

- N'utilisez pas d'outils ni d'objets pointus et ne forcez pas inutilement lorsque vous insérez ou retirez la batterie. Vous risqueriez d'endommager la batterie, de vous brûler ou de vous blesser.
- N'essayez pas de démonter ni de réparer la batterie. Vous risqueriez d'endommager la batterie, de vous brûler ou de vous blesser.
- Ne détruisez pas votre batterie ou votre appareil mobile, ne les tordez pas et ne les exposez pas à la chaleur ou à un liquide. Vous risqueriez d'endommager la batterie, de vous brûler ou de vous blesser.
- N'essayez pas de sécher votre appareil mobile dans un four à micro-ondes, un four conventionnel ou un sèche-linge.

## Avertissement relatif à un volume sonore élevé

Pour éviter d'endommager votre audition, n'écoutez aucune musique à un volume élevé pendant de longues périodes.



## Mise au rebut et recyclage

Participez au recyclage ! Ne jetez aucun appareil mobile ou accessoire électrique, tel qu'un chargeur, des écouteurs ou une batterie, dans votre poubelle. L'emballage du produit et les manuels doivent seulement être mis au rebut conformément aux systèmes de collecte et de recyclage mis en place dans votre pays. Pour obtenir des informations sur les systèmes de recyclage nationaux agréés et sur les programmes de recyclage de Motorola, consultez la page [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



## Utilisation

Les applications et services pris en charge par ce téléphone peuvent utiliser un volume de données important. Par conséquent, assurez-vous que votre forfait répond à vos besoins. Pour plus de détails, adressez-vous à votre opérateur. Certaines applications et fonctionnalités peuvent ne pas être disponibles dans tous les pays.

## Réglementations

Pour afficher les identifications réglementaires (telles que l'ID FCC) de ce téléphone, accédez à **Paramètres > Informations légales > Réglementations** ou rendez-vous à l'adresse [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).





## Garantie

Ce produit est couvert par la garantie limitée de Motorola.  
Pour consulter la garantie sur votre téléphone, accédez à **Paramètres** > **Informations légales** > **Garantie** ou rendez-vous à l'adresse [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Vous pouvez également obtenir une copie de la garantie en contactant Motorola à l'adresse : Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service--Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654.

## Arbitrage et droit de rejet

Sous réserve des interdictions légales en vigueur, toute controverse ou réclamation découlant de ou liée à tout produit Motorola sera réglée par arbitrage exécutoire et non devant un tribunal, sauf si vous exercez un droit de rejet. Pour exercer votre droit de rejet, envoyez un avis écrit de rejet, dans les 30 jours qui suivent la date d'achat, en indiquant vos nom, adresse et numéro de téléphone, spécifiant l'appareil, le numéro de série et indiquant à Motorola que vous rejetez cette clause d'arbitrage. Cet avis doit être envoyé à : Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 ou à [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com). Pour plus d'informations sur cette clause d'arbitrage, accédez depuis votre téléphone à **Paramètres** > **Informations légales** > **Arbitrage et droit de rejet** ou rendez-vous à l'adresse [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

## Exclusions de responsabilité

Certains services, fonctions et applications dépendent du réseau et peuvent ne pas être disponibles dans toutes les régions. Des conditions d'utilisation et frais spécifiques peuvent s'appliquer. Pour plus de détails, adressez-vous à votre opérateur. Les fonctions, fonctionnalités, caractéristiques du produit et informations indiquées dans ce guide d'utilisation sont mises à jour et étaient exactes au moment de la mise sous presse. Motorola se réserve le droit de corriger ou modifier ces informations sans préavis, ni obligation.

## Droits d'auteur et marques commerciales

MOTOROLA, le logo M stylisé, MOTO et l'ensemble des marques MOTO sont des marques commerciales ou marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC. LENOVO est une marque commerciale de Lenovo. Google, Google Android, Google Play et les autres marques sont des marques commerciales de Google Inc. Le logo microSD est une marque commerciale du SD-3C, LLC. Les autres noms de produits et de services appartiennent à leurs propriétaires respectifs.  
© 2017 Motorola Mobility LLC. Tous droits réservés.

ID produit : Moto E<sup>4</sup> (modèle XT1761, XT1762)  
Référence du manuel : 73110100366-B

Motorola Mobility LLC  
222 W. Merchandise Mart Plaza  
Chicago, IL 60654  
[www.motorola.com](http://www.motorola.com)







es

motoe<sup>4</sup>

leer

*Precaución: antes de usar el teléfono, lea la información de seguridad, normativa y legal que se incluye con el producto.*

Lenovo



Este producto cumple las normativas sobre exposición a radiofrecuencia (CAE) nacionales e internacionales aplicables si se usa de forma normal junto a la cabeza o a una distancia de 0,5 cm del cuerpo al llevarlo consigo.

Las normas de la CAE incluyen un margen sustancial de seguridad concebido para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Para ver los valores CAE del teléfono, visite

<https://motorola.com/sar>. Para consultar información adicional sobre

los valores CAE en el teléfono, deslice hacia arriba  > **Ajustes** >

**Información legal** > **Información sobre radiofrecuencias**. Para ver la

información en la Web, visite [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

## De un vistazo

¡Empecemos! Le guiaremos en la fase de inicio y le proporcionaremos información sobre su teléfono.

**Nota:** hay actualizaciones de software con frecuencia, por lo que es posible que el aspecto del teléfono varíe ligeramente.



## Extracción de la cubierta trasera y la batería

Para insertar tarjetas de memoria o SIM, retire la cubierta trasera.

**Precaución:** no utilice ninguna herramienta para retirar la cubierta, ya que podría dañar el teléfono.

Retire la cubierta trasera.



Extraiga la batería.



## Inserción de tarjetas

El teléfono puede admitir el uso de dos tarjetas SIM.

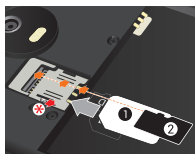
**Precaución:** asegúrese de que utiliza tarjetas SIM del tamaño correcto y no las recorte. No utilice ninguna herramienta para retirar la batería, ya que podría dañar la batería o el teléfono.



Nano SIM

### Una tarjeta SIM

Si el teléfono utiliza una tarjeta SIM, insértela en primer lugar y, a continuación, inserte la tarjeta microSD opcional.

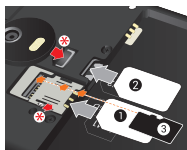


1. SIM
2. microSD (opcional)

microSD

### Dos tarjetas SIM

Si el teléfono utiliza dos tarjetas SIM, insértelas en primer lugar y, a continuación, inserte la tarjeta microSD opcional.



1. SIM 1
2. SIM 2
3. microSD (opcional)

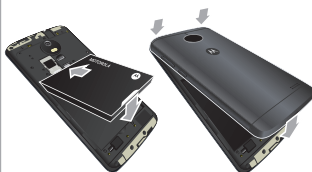
\*Nota: para extraer la tarjeta SIM 1, deslice la palanca en la ranura. Para retirar la SIM 2, empuje desde el otro lado de la ranura.

## Finalización

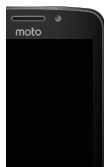
Coloque la cubierta trasera. Conecte el cargador para cargar completamente el teléfono y, a continuación, enciéndalo. Seleccione su idioma y siga las instrucciones que aparecen en pantalla para empezar.

Para los teléfonos que utilizan dos tarjetas SIM, siga las instrucciones para configurarlos.

### Colocación de la batería y de la cubierta



### Carga del dispositivo y encendido



**Nota:** cargue por completo el teléfono antes de usarlo.

Mantenga pulsada la tecla de encendido hasta que la pantalla se ilumine.

## Control con un solo toque

Bloquee y desbloquee el teléfono, navegue por él y haga compras con un solo toque.




- Para ver los ajustes de bloqueo/desbloqueo, deslice hacia arriba  >  **Ajustes** > **Seguridad** > **Huella digital**.
- Para ver los ajustes de navegación, deslice hacia arriba  >  **Moto** > **Acciones** > **Navegación con un botón**.

**Nota:** la autorización de compras no está disponible en todas las zonas (se necesita NFC y una aplicación de pago móvil).



## Pantalla principal y ajustes

Desde la pantalla principal, puede explorar aplicaciones, consultar las notificaciones, decir comandos y mucho más.


- **Añadir un acceso directo:** deslice hacia arriba , mantenga pulsada una aplicación y arrástrela a la pantalla principal.
- **Ajustes:** para cambiar los ajustes de Wi-Fi, el brillo de la pantalla y realizar otras acciones, arrastre la barra hacia abajo con dos dedos. Para abrir más ajustes, toque .
- **Compartir el teléfono:** para añadir un usuario invitado, deslice la barra de estado hacia abajo con dos dedos y, a continuación, toque .



Deslice hacia abajo con un dedo para ver las notificaciones, o con dos dedos para ver los perfiles y ajustes.

Mantenga pulsado un punto vacío de la pantalla para cambiar widgets, el fondo de pantalla y mucho más.

Para buscar, escriba o diga "OK, Google".

Deslice hacia arriba  para ver todas las aplicaciones.



## Descubra la aplicación Moto

Vaya a:  **Moto**

Explore las características especiales diseñadas para ahorrar tiempo y facilitar su día a día.





- **Acciones Moto:** use gestos como accesos directos del teléfono.
- **Pantalla Moto:** consulte sus notificaciones de un vistazo.

**Nota:** es posible que su teléfono no tenga todas las funciones.



## Ayuda y más

Acceda a respuestas, actualizaciones e información:

- **Ayuda:** deslice hacia arriba  >  **Ayuda del dispositivo** para acceder a tutoriales interactivos, instrucciones o preguntas frecuentes directamente desde el teléfono.
- **Todo sobre Moto E4:** puede encontrar software informático, guías de usuario y mucho más en [www.motorola.com/mymotoe](http://www.motorola.com/mymotoe).
- **Descarga de aplicaciones:** deslice hacia arriba  >  **Play Store** para comprar y descargar aplicaciones.
- **Noticias:** nos encontrará en:

 YouTube™ [www.youtube.com/motorola](http://www.youtube.com/motorola)

 Facebook™ [www.facebook.com/motorola](http://www.facebook.com/motorola)

 Twitter [www.twitter.com/moto](http://www.twitter.com/moto)

 Google+™ [www.google.com/+moto](http://www.google.com/+moto)

## ¿Dónde puedo encontrar la información normativa, legal y de seguridad?

Para ofrecerle un mejor acceso a esta importante información, puede consultar el material desde el menú de ajustes del teléfono y también en la web. Revise este material antes de utilizar el dispositivo. Para acceder al material desde un teléfono conectado, vaya a **Ajustes** > **Información legal** y seleccione un tema. Para acceder al material en la web, visite [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).



## Información de seguridad sobre la batería

Antes de montar, cargar o utilizar el teléfono por primera vez, lea la información legal y de seguridad que se incluye con el producto.

Si el dispositivo móvil deja de responder, intente reiniciarlo: mantenga pulsado el botón de encendido hasta que la pantalla se apague y el dispositivo se reinicie. Su dispositivo móvil utiliza una batería extraíble. Utilice únicamente baterías originales de Motorola para obtener una mayor seguridad y un mejor rendimiento.

Advertencia:

- No utilice herramientas ni objetos afilados, ni ejerza una fuerza excesiva para insertar o quitar la batería. Podría dañar la batería y producir quemaduras y lesiones.
- No intente desmontar o reparar la batería. Podría dañar la batería y producir quemaduras y lesiones.
- No golpee, doble o exponga la batería o el dispositivo móvil a temperaturas extremas o líquidos. Podría dañar la batería y producir quemaduras y lesiones.
- No intente secar el dispositivo móvil en un microondas, un horno o una secadora.

## Advertencia sobre el uso de un volumen elevado

Para evitar que se produzcan posibles lesiones auditivas, no escuche a un volumen alto durante largos períodos de tiempo.



## Desechado y reciclaje

¡Colabore! No deposite su teléfono móvil o accesorios eléctricos, como cargadores, auriculares o baterías, en la basura de su casa. El embalaje y las guías de usuario deben desecharse únicamente de acuerdo con los requisitos de reciclaje y recolección nacionales. Puede encontrar información detallada acerca de los planes de reciclaje nacional aprobados y las actividades de reciclaje de Motorola en: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



## Uso

Este teléfono admite aplicaciones y servicios que pueden utilizar una gran cantidad de datos, por lo que le recomendamos que se asegure de que su plan de datos satisfice sus necesidades. Si desea más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Es posible que algunas aplicaciones y funciones no estén disponibles en todos los países.

## Información sobre normativas

Para consultar la identificación de normativas (como el ID de FCC) de este dispositivo, en el teléfono, vaya a **Ajustes > Información legal > Información sobre normativas** o visite [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).





## Garantía

Este producto está cubierto por la garantía limitada de Motorola. Para consultar la garantía desde el teléfono, vaya a **Ajustes > Información legal > Garantía** o visite [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). También puede obtener una copia de la garantía poniéndose en contacto con Motorola a través de la siguiente dirección: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service--Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654.

## Arbitraje y renuncia

Salvo en la medida que lo prohíba la ley, cualquier controversia o reclamación derivada de o relacionada con un producto de Motorola se resolverá por medio de un proceso de arbitraje vinculante, en lugar de ante un tribunal, a menos que decida renunciar. Para renunciar, envíe un aviso de rechazo por escrito en un plazo de 30 días a partir de la compra e incluya en él su nombre, dirección, número de teléfono, dispositivo y número de serie de dispositivo, e indique a Motorola que está rechazando esta disposición sobre arbitraje a través de la dirección: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 o de [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com). Para obtener más información acerca de esta disposición sobre arbitraje, en el teléfono, vaya a **Ajustes > Información legal > Arbitraje y renuncia** o visite [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

## Avisos legales

Algunos servicios, funciones y aplicaciones dependen de la red y pueden no estar disponibles en todas las zonas; es posible que sean aplicables otros términos, condiciones y tarifas. Si desea más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Todas las funciones, características y otras especificaciones del producto, así como la información contenida en esta guía, están basadas en la información disponible más reciente y se consideran exactas en el momento de su impresión. Motorola se reserva el derecho a corregir, alterar o modificar cualquier información o las especificaciones sin previo aviso ni obligación.

## Copyright y marcas comerciales

MOTOROLA, el logotipo de la M estilizada, MOTO y la familia de marcas de MOTO son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC. LENOVO es una marca comercial de Lenovo. Google, Android, Google Play y otras marcas son marcas comerciales de Google Inc. El logotipo de microSD es una marca comercial de SD-3C, LLC. Todos los demás nombres de productos o servicios son propiedad de sus respectivos propietarios. © 2017 Motorola Mobility LLC. Todos los derechos reservados.

ID de producto: Moto E<sup>4</sup> (modelo XT1761, XT1762)

Número de manual: 73110100366-B

Motorola Mobility LLC

222 W. Merchandise Mart Plaza

Chicago, IL 60654 (Estados Unidos)

[www.motorola.com](http://www.motorola.com)





ro

# moto e<sup>4</sup>

## citește-mă

*Atenție: înainte de a utiliza telefonul, citeți informațiile privind siguranța, de reglementare și juridice furnizate cu produsul.*

**Lenovo**



Acest produs respectă recomandările naționale sau internaționale aplicabile în privința expunerii la frecvențe radio (recomandarea SAR) atunci când este utilizat normal la nivelul capului sau când este purtat ori transportat la o distanță de 0,5 cm de corp. Recomandarea SAR include o marjă de siguranță considerabilă, menită să garanteze siguranța tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și starea de sănătate.

Pentru a vizualiza valorile SAR pentru telefonul dvs., vizitați <https://motorola.com/sar>. Pentru a vizualiza informații suplimentare SAR pe telefon, glisați rapid în sus  > **Setări** > **Informații de ordin juridic** > **Informații RF**. Pentru a vizualiza informațiile de pe web, vizitați [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

## Prezentare rapidă

Să începem. Vă vom ghida prin procesul de pornire și vă vom oferi informații despre telefon.

**Observație:** Actualizările de software se întâmplă în mod frecvent, astfel încât telefonul dvs. s-ar putea să arate un pic diferit.



## Scoateți capacul posterior și bateria

Pentru a insera cartele SIM și carduri de memorie, scoateți capacul posterior.

**Atenție:** Nu îndepărtați capacul utilizând unelte - în caz contrar, puteți deteriora telefonul.

Scoateți capacul posterior.



Scoateți bateria.





## Introduceți cartelele

S-ar putea ca telefonul dvs. să accepte utilizarea a două cartele SIM.

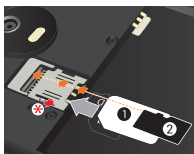
**Atenție:** Asigurați-vă că utilizați cartele SIM de dimensiuni potrivite și nu decupați cartelele SIM. Nu îndepărtați bateria utilizând unelte – în caz contrar, puteți deteriora bateria sau telefonul.



Nano SIM

### Un card SIM

În cazul în care telefonul dvs. utilizează un card SIM, introduceți mai întâi cardul SIM, iar apoi introduceți cardul microSD opțional.

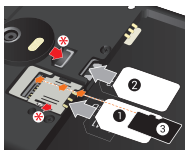


1. SIM
2. microSD (opțional)

microSD

### Două carduri SIM

În cazul în care telefonul dvs. utilizează două carduri SIM, introduceți mai întâi cardurile SIM, iar apoi introduceți cardul microSD opțional.



1. SIM 1
2. SIM 2
3. microSD (opțional)

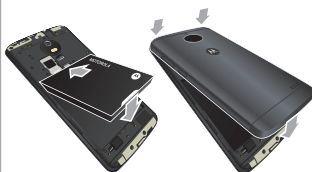
\* Notă: pentru a scoate cartela SIM 1, glisați brațul de pe locaș. Pentru a scoate cartela SIM 2, împingeți-o din cealaltă parte a locașului.

## Finalizați

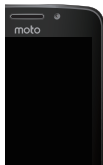
Montați capacul posterior. Conectați încărcătorul pentru a încărca telefonul dvs. complet, apoi porniți alimentarea. Selectați limba dorită și urmați indicațiile de pe ecran pentru a începe.

Pentru telefoanele care utilizează două cartele SIM, urmați indicațiile de configurare a acestora.

Introduceți bateria și montați capacul.



Încărcare și pornire.



**Notă:** încărcați complet telefonul înainte de a-l utiliza.

Apăsați și mențineți apăsată tasta de pornire până când afișajul se luminează.

## Control cu o singură atingere

Blocați și deblocați telefonul, navigați prin telefon și efectuați achiziții mobile cu doar o singură atingere.




- Pentru a găsi setările de blocare/deblocare, glisați rapid în sus  >  **Setări** > **Securitate** > **Amprentă**.
- Pentru a găsi setările de navigare, glisați rapid în sus  >  **Moto** > **Acțiuni** > **Navigare cu un buton**.

**Observație:** Autorizarea achizițiilor în magazin nu este disponibilă în toate zonele (sunt necesare atât NFC, cât și o aplicație de plată mobilă).



## Ecranul de pornire și setările

Din ecranul de pornire puteți să explorați aplicațiile, să verificați notificările, să roștiți comenzi și multe altele.

- **Adăugați o comandă rapidă:** Glisați rapid în sus , atingeți și mențineți apăsat pe o aplicație, apoi glisați-o pe ecranul de pornire.
- **Setări:** Pentru a modifica setările pentru Wi-Fi, luminozitatea afișării și altele, glisați bara de stare în jos cu două degete. Pentru a deschide mai multe setări, apăsați .
- **Partajați-vă telefonul:** Pentru a adăuga un vizitator, glisați rapid bara de stare în jos cu două degete și atingeți .



## Descoperiți aplicația Moto

**Găsire:**  **Moto**

Explorați funcțiile speciale, concepute pentru a vă ajuta să economisiți timp și să vă faceți ziua mai simplă.

- **Acțiuni Moto:** Utilizați gesturi pentru comenzi rapide pe telefon.
- **Afișare Moto:** Vedeți notificările dvs. dintr-o privire.

**Observație:** Este posibil ca telefonul dvs. să nu dispună de toate funcțiile.



## Ajutor și altele

Obțineți răspunsuri, actualizări și informații:

- **Ajutorul se află aici:** Glisați rapid în sus  >  
 **Ajutor dispozitiv** pentru a vedea tutoriale, explicații sau întrebări frecvente, direct pe telefon.
- **Totul despre Moto E4:** Obțineți software, ghiduri de utilizare și altele accesând [www.motorola.com/mymotoe](http://www.motorola.com/mymotoe).
- **Obțineți aplicații:** Glisați rapid în sus  >  
 **Magazin Play** pentru a cumpăra și a descărca aplicații.
- **Știri:** Iată unde ne puteți găsi:
  -  YouTube™ [www.youtube.com/motorola](http://www.youtube.com/motorola)
  -  Facebook™ [www.facebook.com/motorola](http://www.facebook.com/motorola)
  -  Twitter [www.twitter.com/moto](http://www.twitter.com/moto)
  -  Google+™ [www.google.com/+moto](http://www.google.com/+moto)

## Unde se află informațiile de ordin juridic, de siguranță și de reglementare?

În scopul de a vă oferi un acces mai bun la aceste informații importante, am permis accesul la materiale din meniul setărilor telefonului și de pe web. Examinați aceste materiale înainte de a utiliza dispozitivul. Pentru a accesa materialele de la un telefon conectat, mergeți la **Setări** > **Informații de ordin juridic**, și selectați un subiect. Pentru a accesa materialele pe web, vizitați [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).



## Siguranța bateriilor

Înainte de a asambla, încărca sau utiliza dispozitivul mobil pentru prima dată, vă rugăm să citiți informațiile de siguranță și juridice furnizate împreună cu produsul.

Dacă dispozitivul mobil nu mai răspunde la comenzi, încercați să îl reporniți - apăsați și mențineți apăsată tasta de pornire până când se închide ecranul, iar dispozitivul repornește. Dispozitivul dvs. mobil conține o baterie detașabilă. Utilizați numai baterii Motorola originale pentru siguranță și pentru cea mai bună performanță.

Avertizare:

- Nu folosiți scule, obiecte ascuțite sau forță excesivă pentru a introduce sau pentru a scoate bateria. Astfel, bateria s-ar putea deteriora și ar putea provoca arsuri și leziuni.
- Nu încercați să dezasamblați sau să reparați bateria. Astfel, bateria s-ar putea deteriora și ar putea provoca arsuri și leziuni.
- Nu striviți, nu îndoiți și nu expuneți bateria sau dispozitivul mobil la căldură sau lichide. Astfel, bateria s-ar putea deteriora și ar putea provoca arsuri și leziuni.
- Nu încercați să uscați dispozitivul mobil într-un cuptor cu microunde, într-un cuptor obișnuit sau într-un uscător.

## Avertizare privind volumul ridicat Utilizare

Pentru a preveni posibilele vătămări ale auzului, nu ascultați la niveluri ridicate de volum timp îndelungat.



## Casare și reciclare

Ajutor pentru a vă îndeplini datoria! Nu aruncați dispozitivele mobile sau accesoriile electrice (precum încărcătoare, seturi de căști sau baterii) împreună cu deșeurile menajere. Ambalajul și ghidurile produsului trebuie aruncate numai în conformitate cu normele de colectare și reciclare adoptate pe plan național. Pentru detalii despre schemele de reciclare aprobate la nivel național și despre activitatea de reciclare derulată de Motorola, accesați: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



## Utilizare

Acest telefon acceptă aplicații și servicii care ar putea utiliza o cantitate mare de date, așadar asigurați-vă că planul dvs. de date corespunde cerințelor dvs. Pentru detalii, contactați furnizorul de servicii. Este posibil ca anumite aplicații și caracteristici să nu fie disponibile în toate țările.

## Informații privind reglementările

Pentru a vizualiza ID-ul de reglementare (cum ar fi ID-ul FCC) pentru acest dispozitiv, pe telefon, mergeți la **Setări > Informații de ordin juridic > Informații de reglementare**, sau vizitați [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).





## Garanție

Acest produs este acoperit de garanția limitată Motorola. Pentru a examina garanția pe telefon, mergeți la **Setări > Informații de ordin juridic >**

**Garanție**, sau vizitați [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). De asemenea, puteți obține o copie a garanției contactând Motorola la adresa: Motorola Mobility LLC, În atenția Serviciului de asistență pentru clienți - Cerere garanție, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654.

## Arbitraj și retragere

Cu excepția cazurilor în care este interzis prin lege, orice controversă sau reclamație care decurge din sau în legătură cu orice produs Motorola va fi soluționată prin intermediul unui arbitraj obligatoriu în locul unui tribunal, cu excepția cazului în care optați pentru renunțare. Pentru renunțare, trimiteți o notificare de respingere în formă scrisă în termen de 30 de zile de la cumpărare, care să includă numele, adresa, numărul de telefon, dispozitivul, precum și numărul de serie al acestuia, și care să informeze Motorola referitor la faptul că respingeți această prevedere de arbitraj la: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, În atenția: Asigurare arbitraj și retragere, Chicago, IL 60654 sau [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com). Pentru mai multe informații cu privire la această asigurare a arbitrajului, pe telefon, mergeți la **Setări > Informații de ordin juridic > Arbitraj și retragere**, sau vizitați [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

## Declinări ale răspunderii legale

Anumite funcții, servicii și aplicații sunt dependente de rețea și s-ar putea să nu fie disponibile în toate zonele; s-ar putea aplica termeni, condiții și/sau taxe suplimentare. Pentru detalii, contactați furnizorul de servicii. Toate caracteristicile, funcționalitatea și alte specificații privind produsul, precum și informațiile conținute în acest ghid se bazează pe ultimele informații disponibile și se consideră a fi corecte la momentul tipării. Motorola își rezervă dreptul de a corecta, de a face schimbări sau modificări asupra informațiilor sau specificațiilor incluse, fără un aviz prealabil sau obligații.

## Drepturile de autor și mărcile comerciale

MOTOROLA, sigla M stilizată și MOTO și familia de mărci MOTO sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Motorola Trademark Holdings, LLC. LENOVO este o marcă comercială a Lenovo. Google, Android, Google Play și alte mărci sunt mărci comerciale ale Google Inc. Sigla microSD este o marcă comercială a SD-3C, LLC. Toate celelalte nume de produse sau servicii sunt deținute de respectivii proprietari.  
© 2017 Motorola Mobility LLC. Toate drepturile sunt rezervate.

ID produs: Moto E<sup>4</sup> (Model XT1761, XT1762)  
Număr manual: 73110100366-B

Motorola Mobility LLC  
222 W. Merchandise Mart Plaza  
Chicago, IL 60654  
[www.motorola.com](http://www.motorola.com)







pl

# moto e<sup>4</sup>

## przeczytaj

*Przeostoga: przed użyciem telefonu  
przeczytaj ważne informacje dotyczące  
bezpieczeństwa, norm i przepisów, które  
zostały do niego dołączone.*

**Lenovo**



Urządzenie to jest zgodne z odpowiednimi wytycznymi dotyczącymi oddziaływania fal radiowych na organizm człowieka (wytyczne SAR), jeśli jest używane w normalnej pozycji przy uchu lub noszone w odległości co najmniej 0,5 cm od powierzchni ciała. Wytyczne SAR przewidują znaczny margines bezpieczeństwa, tak aby uwzględniać wszystkich ludzi, niezależnie od wieku i stanu zdrowia.

Aby zapoznać się z wartościami SAR telefonu, wejdź na stronę <https://motorola.com/sar>. W celu wyświetlenia na telefonie dodatkowych informacji dot. SAR przesunij w górę  > **Ustawienia** > **Informacje prawne** > **Dane dotyczące częstotliwości radiowej**. Informacje te dostępne są na stronie [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

## Wprowadzenie

Zaczynamy! Opowiemy Ci o Twoim telefonie i pokażemy, jak z niego korzystać.

**Uwaga:** z powodu częstych aktualizacji wyglądu danego telefonu może się nieco różnić od pokazanego na ilustracjach.



## Zdejmowanie tylnej pokrywy i wyjmowanie akumulatora

Aby włożyć do telefonu kartę SIM i kartę pamięci, musisz zdjąć tylną pokrywę.

**Przeostroga:** Nie zdejmuj pokrywy za pomocą narzędzi, ponieważ może to spowodować uszkodzenie telefonu.

Zdejmij tylną pokrywę.



Wyjmij baterię.



## Wkładanie kart

Twój telefon może obsługiwać dwie karty SIM.

**Przeostoga:** sprawdź, czy karta SIM ma prawidłowe rozmiary. Nie przycinaj jej.



Nano SIM

Nie używaj narzędzi do wyjęcie baterii – mogą one uszkodzić baterię lub telefon.

### Jedna karta SIM

Jeśli Twój telefon korzysta z jednej karty SIM, najpierw włóż kartę SIM, a następnie opcjonalną kartę microSD.

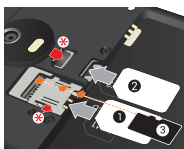


1. Karta SIM
2. Karta microSD (opcjonalnie)

microSD

### Dwie karty SIM

Jeśli Twój telefon korzysta z dwóch kart SIM, najpierw włóż karty SIM, a następnie opcjonalną kartę microSD.



1. Karta SIM 1
2. Karta SIM 2
3. Karta microSD (opcjonalnie)

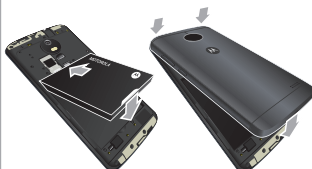
\*Uwaga: aby wyjąć kartę SIM 1, przesun dźwignię na gnieździe. Aby wyjąć kartę SIM 2, popchnij ją z drugiej strony gniazda.

## Zakończenie

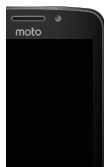
Założ tylną pokrywę. Podłącz ładowarkę, aby całkowicie naładować telefon, a następnie włącz zasilanie. Wybierz wersję językową i zastosuj się do wskazówek wyświetlanych na ekranie, aby rozpocząć korzystanie z telefonu.

Aby skonfigurować telefony korzystające z dwóch kart SIM, postępuj zgodnie z monitami.

Włóż baterię i załóż pokrywę.



Naładuj baterię i włącz urządzenie.







**Uwaga:** przed użyciem telefonu należy go w pełni naładować.

Przytrzymaj przycisk zasilania, dopóki ekran nie zostanie włączony.

## Sterowanie za pomocą jednego dotknięcia

Blokuj i odblokowuj swój telefon, obsługuj go i dokonuj zakupów za jednym dotknięciem.




- Aby znaleźć ustawienia blokady i odblokowywania, przesun ikonę  w górę >  **Ustawienia** > **Bezpieczeństwo** > **Odcisk palca**.
- Aby znaleźć ustawienia nawigacji, przesun ikonę  w górę >  **Moto** > **Czynności** > **Nawigacja jednym przyciskiem**.

**Uwaga:** Uwierzytelnianie zakupów nie jest dostępne wszędzie (wymagane są technologia NFC i aplikacja do obsługi płatności mobilnych).



## Ekran główny i ustawienia

Na ekranie głównym masz dostęp do aplikacji, powiadomień, poleceń głosowych i wielu innych funkcji.

- **Dodawanie skrótów:** przesunąć ikonę  w górę, dotknij i przytrzymaj aplikację, a następnie przeciągnij ją na ekran główny.
- **Ustawienia:** aby zmienić sieć Wi-Fi, jasność wyświetlacza itp., przesunąć pasek stanu dwoma palcami w dół. Aby otworzyć więcej ustawień, wybierz .
- **Udostępnianie telefonu innym osobom:** aby dodać gościa jako użytkownika, przesunąć pasek stanu dwoma palcami w dół, a następnie dotknij ikony .





## Możliwości aplikacji od firmy Motorola

### Ścieżka: Moto

Przeglądaj specjalne funkcje, które zostały opracowane tak, aby oszczędzać Twój czas i odciążać Cię w ciągu dnia.

- **Akcje gestów Moto:** stosowanie gestów jako skrótów w telefonie.
- **Wyświetlacz Moto:** łatwy dostęp do powiadomień.

**Uwaga:** dany telefon może nie mieć wszystkich powyższych funkcji.



## Pomoc i dalsze informacje

Odpowiedzi, aktualizacje i informacje:

- **W tym miejscu uzyskasz pomoc:** przesunij ikonę  w górę >  **Pomoc urządzenia**, aby zapoznać się z samouczkami, tekstami pomocy i najczęściej zadawanymi pytaniami bezpośrednio na telefonie.
- **Wszystko o telefonie Moto E<sup>4</sup>:** oprogramowanie, instrukcje obsługi i nie tylko: [www.motorola.com/mymotoe](http://www.motorola.com/mymotoe).
- **Aplikacje:** przesunij ikonę  w górę >  **Sklep Play**, aby kupić i pobrać aplikacje.
- **Najnowsze wiadomości:** oto jak nas znaleźć:
  -  YouTube™ [www.youtube.com/motorola](http://www.youtube.com/motorola)
  -  Facebook™ [www.facebook.com/motorola](http://www.facebook.com/motorola)
  -  Twitter [www.twitter.com/moto](http://www.twitter.com/moto)
  -  Serwis Google+™ [www.google.com/+moto](http://www.google.com/+moto)

## Gdzie znaleźć informacje dotyczące bezpieczeństwa, norm i przepisów?

Aby zapewnić lepszy dostęp do tych informacji, umożliwiliśmy wyświetlanie ich w ustawieniach telefonu i w Internecie. Zapoznaj się z nimi przed rozpoczęciem korzystania ze swojego urządzenia. Dostęp do tych informacji można uzyskać, wybierając kolejno **Opcje** > **Informacje prawne**, a następnie wybierając temat. Aby przejrzeć materiały on-line, wejdź na stronę [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).



## Bezpieczeństwo baterii

Przed złożeniem, naładowaniem lub użyciem urządzenia przenośnego po raz pierwszy przeczytaj ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, norm i przepisów, które zostały do niego dołączone.

Jeżeli urządzenie przenośne nie reaguje na polecenia, spróbuj uruchomić je ponownie. Przytrzymaj klawisz zasilania, dopóki ekran się nie wyłączy, a następnie urządzenie włączy się ponownie. Twoje urządzenie przenośne posiada wymiową baterię. Używaj tylko oryginalnych baterii firmy Motorola, aby zachować bezpieczeństwo i uzyskać najlepszą wydajność.

Ostrzeżenie:

- Nie używaj narzędzi, ostrych obiektów ani nadmiernej siły do jej wkładania i wyjmowania. Możesz w ten sposób uszkodzić baterię lub narazić się na poparzenia i inne obrażenia ciała.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać baterii ani rozbierać jej na części. Możesz w ten sposób uszkodzić baterię lub narazić się na poparzenia i inne obrażenia ciała.
- Nie wyginaj baterii ani urządzenia przenośnego i nie narażaj ich na działanie płynów ani wysokich temperatur. Możesz w ten sposób uszkodzić baterię lub narazić się na poparzenia i inne obrażenia ciała.
- Nie próbuj suszyć telefonu w kuchence mikrofalowej, zwykłej, czy nawet suszarce.

## Ostrzeżenie dotyczące dużej głośności

Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj dźwięków o wysokiej głośności przez długi czas.



## Utylizacja i recykling

Dbaj o środowisko! Nie wolno wyrzucać telefonów komórkowych ani akcesoriów elektrycznych (np. ładowarek, zestawów słuchawkowych czy baterii) wraz z odpadami domowymi. Opakowanie produktu i instrukcje obsługi należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi zbierania i recyklingu odpadów. Szczegółowe dane dotyczące przyjętych sposobów przetwarzania odpadów w firmie Motorola znajdziesz pod adresem: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



## Korzystanie z telefonu

Ten telefon obsługuje aplikacje i usługi wykorzystujące duże ilości danych. Dlatego najpierw upewnij się, czy posiadasz abonament, który uwzględni Twoje potrzeby w tym zakresie. W razie potrzeby operator udzieli szczegółowych informacji. pewne aplikacje i funkcje mogą być niedostępne w niektórych krajach.

## Informacje dotyczące przepisów

Aby wyświetlić przepisowe identyfikatory (np. Identyfikator FCC) tego telefonu, wybierz **Ustawienia** > **Informacje prawne** > **Informacje dotyczące norm** lub wejdź na stronę [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).





## Gwarancja

Ten produkt jest objęty ograniczoną gwarancją firmy Motorola. Aby poznać się z gwarancją na telefonie, wybierz **Ustawienia > Informacje prawne > Gwarancja** lub wejdź na stronę [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Możesz również otrzymać kopię gwarancji, kontaktując się z firmą Motorola pod adresem: Motorola Mobility LLC, Dział obsługi klienta – wniosek o przesłanie gwarancji, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654.

## Arbitraż i możliwość rezygnacji

O ile nie jest to zabronione przez prawo, wszelkie różnice zdań lub roszczenia wynikające z jakiegokolwiek produktu firmy Motorola, lub do niego się odnoszące będą, zamiast na drodze sądowej, rozwiązywane na drodze wiążącego arbitrażu pod warunkiem, że użytkownik nie skorzysta z objaśnionej poniżej możliwości rezygnacji. Użytkownik, który nie zgadza się na zastosowanie wobec niego postanowień arbitrażowych, może je odrzucić, wysyłając w ciągu 30 dni od zakupu pismo o odrzuceniu postanowień arbitrażowych wraz z imieniem i nazwiskiem, adresem, numerem telefonu, urządzeniem i numerem seryjnym urządzenia na adres: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 lub [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com). Aby uzyskać więcej informacji o postanowieniach arbitrażowych, wybierz **Ustawienia > Informacje prawne > Arbitraż i możliwość rezygnacji** lub wejdź na stronę [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

## Zastrzeżenia prawne

Niektóre funkcje, usługi i aplikacje są zależne od sieci i mogą być niedostępne na niektórych obszarach, gdzie mogą obowiązywać inne warunki i/lub opłaty. W razie potrzeby operator udzieli szczegółowych informacji. Wszystkie funkcje, opisy działania oraz inne specyfikacje produktów, jak również informacje zawarte w niniejszym podręczniku, podano na podstawie najnowszych dostępnych informacji i przy założeniu, że są one dokładne w momencie wydruku. Motorola zastrzega sobie prawo do korekty, zmiany lub modyfikacji dowolnych informacji i danych bez uprzedniego powiadomienia.

## Prawa autorskie i znaki towarowe

MOTOROLA, stylizowane logo M i rodzina znaków MOTO są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi Motorola Trademark Holdings, LLC. LENOVO jest znakiem towarowym firmy Lenovo. Google, Android, Google Play i inne znaki są znakami towarowymi Google Inc. Logo microSD jest znakiem towarowym SD-3C, LLC. Pozostałe nazwy produktów i usług są własnością ich właścicieli.

© 2017 Motorola Mobility LLC. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Identyfikator produktu: Moto E<sup>4</sup> (model XT1761, XT1762)

Numer instrukcji: 73110100366-B

Motorola Mobility LLC  
222 W. Merchandise Mart Plaza  
Chicago, IL 60654  
[www.motorola.com](http://www.motorola.com)











[motorola.com](http://motorola.com)



**73110100366-B**



**Printed in China**